



# APRAGAZ

Votre Organisme de Contrôle  
Uw Controle Organisme



Brussels : 19/05/2008

Chaussée de Vilvorde 156  
Vilvoordsesteenweg 156  
BE - 1120 BRUXELLES/BRUSSEL  
Tél./Tel. : 02/264.03.60  
Fax : 02/268.89.58  
e-mail : info@apragaz.com

*Ce formulaire est un rapport d'essai en laboratoire, non un agrément pour une certification de produit*  
**This is a laboratory tests report and not a product certification approval**

*RAPPORT D'ESSAIS*  
**LABORATORY TEST REPORT**

*Rapport n°*  
**Report nr : EN 10480**

*Demandeur* **NINGBO NENGLIN FIRE-FIGHTING EQUIPMENT CO., LTD**  
**Requested by : Yunlong Town, Yin Zhou, Ningbo City,**  
**CN - 315137 Zhejiang - CHINA**

*AGENT EXTINCTEUR : POUDRE*  
**FIRE EXTINGUISHING MEDIA : POWDER**

*Essais de conformité avec EN 615 : décembre 1994*  
**Tests for compliance with EN 615 : December 1994**

*Identification de l'agent extincteur :*  
**Identification of the extinguishing media :**

- *Type*  
**- Type : ABC 70 % powder**
- *Fabricant*  
**- Manufacturer : NINGBO NENGLIN FIRE-FIGHTING EQUIPMENT CO., LTD**

*Conclusion des essais*  
**Conclusion of the tests**

*Conformité des échantillons étudiés à tous les articles applicables de la norme*  
**Compliance of submitted samples with all applicable clauses of the standard : YES**

*Informations complémentaires*  
**Supplementary information**

- *Echantillons*  
**- Samples**
- \* *Quantité d'échantillons fournis*  
**\* Quantity of provided samples : 175 kg**

\* *Réception des échantillons par le laboratoire - date*

\* **Receipt of the samples by the lab - date**

**: February 2008**

\* *Réception des derniers documents permettant de clore le dossier technique - date*

\* **Receipt of the last documents permitting to close the technical file - date**

**: February 2008**

- *Rapport*

- **Report**

\* *Ce rapport comprend            pages et en annexe    :    page(s)*

\* **This report comprises    5 pages and in annex    :    2 page(s)**

\* *Seuls les matériels indiqués dans ce rapport ont été soumis à des essais.*

\* **Only the materials detailed in this report have been subjected to tests.**

\* *Ce rapport ne peut être reproduit, en totalité ou en partie, qu'avec l'autorisation écrite du laboratoire.*

\* **This report or any part of it may not be reproduced without the written permission of the laboratory.**



**A P R A G A Z**

*Votre Organisme de Contrôle  
Uw Controle Organisme*

Chaussée de Vilvorde 156  
Vilvoordsesteenweg 156  
1120 BRUXELLES/BRUSSEL  
Tél./Tel.            : 02/264.03.60  
Fax                 : 02/268.89.58  
e-mail              : [info@apragaz.com](mailto:info@apragaz.com)

*Le responsable du laboratoire*  
**Director of the authorized laboratory**

*Le Directeur Général*  
**The General Manager**



**Christian LEPLAT, ir.**

*Ce formulaire est un rapport d'essai en laboratoire, non un agrément pour une certification de produit*  
**This is a laboratory tests report and not a product certification approval**

*ECHANTILLONNAGE (EN 615 : 1994 § 4)*
**1. SAMPLING (EN 615 : 1994 § 4)**

OK

*MASSE VOLUMIQUE APPARENTE (EN 615 : 1994 § 5)*
**2. BULK DENSITY (EN 615 : 1994 § 5)**

<i>Spécification du fabricant (g/ml)</i> <b>Manufacturer specification (g/ml) : 0,93 ± 0,07</b>	<i>Valeur mesurée (g/ml)</i> <b>Measured value (g/ml) : 0,94</b>	<i>Conforme</i> <b>Conform : Yes</b>
--	---	---

*ANALYSE GRANULOMETRIQUE (EN 615 : 1994 § 6)*
**3. SIEVE ANALYSIS (EN 615 : 1994 § 6)**

<i>Répartition granulométrique (Article 6)</i> <b>Particle distribution (clause 6)</b>	<i>Spécification du fabricant</i> <b>Manufacturer Specification</b>	<i>Mesure des échantillons</i> <b>Sample Measurement</b>	<i>Respect de la spécification (oui/non)</i> <b>Within specification (yes/no)</b>
<i>Méthode/Method</i>	1 (ROTAP)		
> 125 µm (%) ± 5	5,0	4,5	Yes
> 63 µm (%) ± 8	24,0	27,25	Yes
> 40 µm (%) ± 8	46,0	51,5	Yes
<i>Couleur/Colour</i>	Yellow	Yellow	Yes

*COMPOSITION CHIMIQUE (EN 615 : 1994 § 7)*
**4. CHEMICAL CONTENT (EN 615 : 1994 § 7)**

<i>Caractéristiques</i> <b>Characteristics</b>	<i>Spécification du fabricant</i> <b>Manufacturer Specification</b>	<i>Mesure des échantillons</i> <b>Sample Measurement</b>	<i>Respect de la spécification (oui/non)</i> <b>Within specification (yes/no)</b>			
<i>Désignation commerciale</i> <b>Commercial name</b>	/					
<i>Composition chimique (Article 7)</i> <b>Chemical Composition (clause 7)</b>						
	<i>Désignation chimique</i> <b>Chemical name</b>	<b>%</b>	<i>Méthode</i> <b>Method</b>	<b>%</b>	<i>Méthode</i> <b>Method</b>	
<i>1<sup>er</sup> composant</i> <b>1<sup>st</sup> component</b>	Mono ammonium phosphate	70	Not specified	71,2	NBN S21-037	Yes
<i>2<sup>ème</sup> composant</i> <b>2<sup>nd</sup> component</b>	Ammonium sulphate	25	Not specified	24,4	NBN S21-037	Yes
<i>3<sup>ème</sup> composant</i> <b>3<sup>rd</sup> component</b>	Insoluble	Not specified	Not specified	5,1	NBN S21-037	-

4 <sup>ème</sup> composant 4 <sup>th</sup> component	-	-	-	-	-	-
---	---	---	---	---	---	---

*PERFORMANCES LORS D'ESSAIS AU FEU (EN 615 : 1994 § 8)*

**5. FIRE TEST PERFORMANCE (EN 615 : 1994 § 8)**

*Classe A (EN 615 : 1994 § 8.2)*

**5.1. Classe A (EN 615 : 1994 § 8.2)**

<i>Spécification du fabricant</i> <b>Manufacturer specification : 34 A</b>	<i>Foyer réalisé</i> <b>Achieved test fire rating : 34 A</b>	<i>Conforme</i> <b>Conform : Yes</b>
---	---	---

*Classe B (EN 615 : 1994 § 8.3)*

**5.2. Classe B (EN 615 : 1994 § 8.3)**

<i>Spécification du fabricant</i> <b>Manufacturer specification : 183 B</b>	<i>Foyer réalisé</i> <b>Achieved test fire rating : 183 B</b>	<i>Conforme</i> <b>Conform : Yes</b>
--	--	---

*Classe C (EN 615 : 1994 § 8.4)*

**5.3. Classe C (EN 615 : 1994 § 8.2)**

<i>Spécification du fabricant</i> <b>Manufacturer specification : C</b>	<i>Foyer réalisé</i> <b>Achieved test fire rating : Yes</b>	<i>Conforme</i> <b>Conform : Yes</b>
--	--	---

*MASSE RESIDUELLE APRES DECHARGE (EN 615 : 1994 § 9)*

**6. DISCHARGE PERFORMANCE (EN 615 : 1994 § 9)**

<i>Spécification du fabricant (%)</i> <b>Manufacturer specification (%) : &lt; 10</b>	<i>Mesures des échantillons</i> <b>Measures of the samples : 7,3 - 8,1 - 5,3</b>	<i>Conforme</i> <b>Conform : Yes</b>
--	---	---

*RESISTANCE A L'AGGLUTINATION ET A L'AGGLOMERATION (EN 615 : 1994 § 10)*

**7. RESISTANCE TO CAKING AND LUMPING (EN 615 : 1994 § 10)**

<i>Spécification du fabricant</i> <b>Manufacturer specification : No lumping</b>	<i>Résultat</i> <b>Result : OK</b>	<i>Conforme</i> <b>Conform : Yes</b>
---	---------------------------------------	---

*HYDROPHOBIE (EN 615 : 1994 § 11)*

**8. WATER REPELLENCY (EN 615 : 1994 § 11)**

<i>Spécification du fabricant</i> <b>Manufacturer specification : No absorption observed</b>	<i>Résultat</i> <b>Result : OK</b>	<i>Conforme</i> <b>Conform : Yes</b>
---	---------------------------------------	---

*TENEUR EN EAU (EN 615 : 1994 § 12)*

**9. MOISTURE CONTENT (EN 615 : 1994 § 12)**

<i>Spécification du fabricant (%)</i> <b>Manufacturer specification (%) : &lt; 0,25</b>	<i>Valeur mesurée (%)</i> <b>Measured value (%) : 0,08</b>	<i>Conforme</i> <b>Conform : Yes</b>
--	---	---

*MARQUAGE ET EMBALLAGE (EN 615 : 1994 § 13)*

---

**10. MARKING AND PACKAGING (EN 615 : 1994 § 13)**

No information

*FICHE TECHNIQUE DU FOURNISSEUR (EN 615 : 1994 § 14)*

**11. SUPPLIER'S DATA SHEET (EN 615 : 1994 § 14)**

See annex